

## 聖徒交通 Announcements

- 一、本週五晚間讀經聚會將交通哥林多前書第一章，歡迎弟兄姊妹一同來分享主的話。(晚六時四十五分同享晚餐)  
We will share 1Co chapter 1 at the upcoming Friday night. We welcome all brothers and sisters to join us.

### 讓讚美飛揚 Let Praise Arise

在這美麗的時刻，我們相聚在一起，神的愛擁抱著我們，神的靈充滿這地，當稱謝進入他的門，當讚美進入他的院，擊鼓跳舞揚聲歡呼，凡有氣息都要讚美他。讓讚美從四處響起，讓音符在空中飛舞，讓我們的心向神敞開。

### 愛喜樂生命 Love, Joy and Life

時空不能隔絕祂的愛，因祂愛我直到萬代，世界不能阻擋祂的愛，因祂愛我永不更改，祂的愛勝過死亡陰霾，祂的愛驅走憂愁悲哀。讓主愛澆灌我們的心，喜樂泉源湧自心底，憂愁不再，我們有喜樂的生命；讓主愛充滿我們的心，生命火花揚自心底，淚水不再，我們有永恒的生命。

### 使我作祢和平之子

1. 使我作祢和平之子，在憎恨之處播下祢的愛，在傷痕之處播下祢寬恕，在懷疑之處播下信心。
2. 使我作祢和平之子，在絕望之處播下祢盼望，在幽暗之處播下祢光明，在憂愁之處播下歡愉。

(副歌)：哦，主啊！使我少為自己求，少求受安慰但求安慰人，少求被瞭解但求瞭解人，少求愛，但求全心付出愛。

### Make Me a Channel of your peace

1. Make me a channel of your peace, Where there is hatred let me bring your love; Where there is injury, pardon Lord; And where there is doubt, true faith in You.
2. Make me a channel of your peace, Where there's despair in life let me bring hope, Where there is darkness, only light; And where there's sadness only joy.

O Master grant that I may never seek, So much to be consoled as to console, To be understood as to understand, To be loved as to love with all my soul.

## 聖迦谷基督徒聚會 Christian Assembly of San Gabriel Valley (東區 East)



### 主日敬拜聚會

- 9:30a.m. 預備及禱告  
10:00a.m. 擘餅聚會  
福音班  
10:45a.m. 信息聚會  
兒童主日學

### Sunday Worship

- Preparation and Pray  
Breaking of Bread  
Gospel Class  
Message Meeting  
Sunday School

### 週三禱告聚會

- 7:30p.m. 敬拜及代禱

### Wednesday Prayer Meeting

- Worship and Pray

### 週五讀經聚會

- 7:30p.m. 聚會

### Friday Bible Study Meeting

- Worship and Study

**Sunday 主日:** 196 W. Holt Ave., Pomona, CA 91768  
**Wednesday 週三:** 20442 Prestina Way, Walnut, CA 91789  
**Friday 週五:** 196 W. Holt Ave., Pomona, CA 91768  
Tel: (909) 468-5652 / (909) 569-2873  
Website: [www.casgv.org](http://www.casgv.org)  
E-mail: [casgv@aol.com](mailto:casgv@aol.com)

二〇〇四年七月二十五日

## 主 日 敬 拜 聚 會

一、擘餅聚會： 沈保羅，冷晶

『你們也應當如此行，為的是記念我。』（路廿二 19）

二、信息聚會：

領詩：敬拜小組 翻譯：梁殷宗宣

信息：馬邦彥 報告：冷晶

主題：耶穌是我們的和睦

摩 3:3 二人若不同心、豈能同行呢。

羅 7:18 我也知道、在我裏頭、就是我肉體之中、沒有良善、因為立志為善由得我、只是行出來由不得我。19 故此、我所願意的善、我反不作、我所不願意的惡、我倒去作。20 若我去作所不願意作的、就不是我作的、乃是住在我裏頭的罪作的。

弗 2:12 那時、你們與基督無關、在以色列國民以外、在所應許的諸約上是局外人、並且活在世上沒有指望、沒有神。13 你們從前遠離神的人、如今卻在基督耶穌裏、靠著他的血、已經得親近了。14 因他使我們和睦、〔原文作因他是我們的和睦〕將兩下合而為一、拆毀了中間隔斷的牆。15 而且以自己的身體、廢掉冤仇、就是那記在律法上的規條、為要將兩下、藉著自己造成一個新人、如此便成就了和睦。16 既在十字架上滅了冤仇、便藉這十字架、使兩下歸為一體、與神和好了。

太 9:35 耶穌走遍各城各鄉、在會堂裏教訓人、宣講天國的福音、又醫治各樣的病症。36 他看見許多的人、就憐憫他們、因為他們困苦流離、如同羊沒有牧人一般。

一、人與人之間沒有和睦(和諧)

二、人自己就不和睦(和諧)

三、因為人失去與神之間的和睦

四、耶穌來成就了人與神,人自己,人與人之間的和睦

July 25, 2004

## SUNDAY WORSHIP

**BREAKING OF BREAD:** Paul Shen, Jing Leng  
"Do Ye This in Remembrance of Me." (Luke 22:19)

**MESSAGE MEETING:**

Song Leader: Worship Team; Interpreter: Michelle Liang  
Message: Ben Maa; Announcer: Jing Leng

**Sermon: JESUS IS OUR PEACE**

Amos 3:3 Do two walk together unless they have agreed to do so?

Ro 7:18 I know that nothing good lives in me, that is, in my sinful nature. For I have the desire to do what is good, but I cannot carry it out. 19 For what I do is not the good I want to do; no, the evil I do not want to do--this I keep on doing. 20 Now if I do what I do not want to do, it is no longer I who do it, but it is sin living in me that does it.

Eph 2:12 remember that at that time you were separate from Christ, excluded from citizenship in Israel and foreigners to the covenants of the promise, without hope and without God in the world. 13 But now in Christ Jesus you who once were far away have been brought near through the blood of Christ. 14 For he himself is our peace, who has made the two one and has destroyed the barrier, the dividing wall of hostility, 15 by abolishing in his flesh the law with its commandments and regulations. His purpose was to create in himself one new man out of the two, thus making peace, 16 and in this one body to reconcile both of them to God through the cross, by which he put to death their hostility.

Mt 9:35 Jesus went through all the towns and villages, teaching in their synagogues, preaching the good news of the kingdom and healing every disease and sickness. 36 When he saw the crowds, he had compassion on them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd.

**1. There is no peace among men**

**2. There is no peace within man himself**

**3. There is no peace between men and God**

**4. Jesus came to make peace**